

Su edificio será reparado

El dinero de Small Sites se utiliza para la construcción necesaria y reparaciones de apartamentos.

MEDA compra edificios y los hace mejores para vivir.



380 San Jose *ante* reparaciones



380 San Jose *despues* reparaciones

**¡Llame a MEDA para mantener su vivienda!
(415) 282-3334 ext. 123.**

"Ustedes salvaron nuestra casa. Estamos eternamente agradecidos.
¡Gracias, MEDA!"
— Gigi Amos, 344 Precita Ave.

"Nosotros, los inquilinos, convencimos al dueño de la propiedad de tomar la oferta de MEDA."
— Beatriz Garduño, 3800 Mission St.

Mission Economic Development Agency,
2301 Mission Street, Suite 301, San Francisco, CA 94110
medasf.org • (415) 282-3334

1526-06152015



Algunos de los inquilinos que ahora pueden permanecer en su casa en 3329 20th St.

¿Esta el edificio donde vive en venta?

Conozcan sus derechos:

- Si el edificio es vendido, el nuevo dueño tiene que respetar su contrato y alquiler original. No abandone la propiedad usted tiene derechos como inquilino ante el nuevo dueño.
- Muchos inquilinos son desalojados ilegalmente cuando el edificio está en venta.
- Dueños de la vivienda intimidan a los inquilinos para desalojar familias que no hablan o entienden inglés.
- Dueños intentan comprar a los inquilinos para que se vayan o los amenazan con empezar un proceso legal de desalojo o diciendo que van a llamar a la migra.
- Desalojos verbales no son LEGALES. Las órdenes de desalojo son por escrito y vienen de la Corte. El inquilino tiene el derecho de defenderse ante un juez.
- Solamente el alguacil de la ciudad puede desalojarlo si usted pierde el caso en la corte

San Francisco Small Sites Program

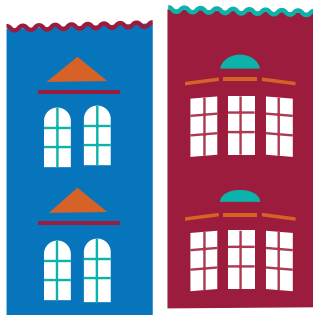
Small Sites es un nuevo programa financiado por la Ciudad de San Francisco.

MEDA Compra edificios para evitar que los inquilinos a largo plazo sean desalojados.

- MEDA compran las propiedades para mantener a los inquilinos, siempre y cuando los inquilinos estén al día con el contrato de arrendamiento.
- Los inquilinos deben ser de bajo o moderado ingreso.
- Los inquilinos deben de estar de acuerdo con la compra; es decir deben querer permanecer en la propiedad.
- La ciudad provee un subsidio para comprar la propiedad y de esta manera mantener el alquiler que puedan pagar los inquilinos.

¿Que estamos buscando?

- Edificios o propiedades que están a la venta o van a estar a la venta próximamente.
- Edificios con inquilinos donde la mayoría son de bajos ingresos.
- Edificios localizados en la Mission.
- La prioridad es edificios con familias que van a las escuelas de la Mission, o los edificios a lo largo de la calle Mission y los edificios cerca a los nuevos condominios.



Por ahora

19 EDIFICIOS

122 FAMILIAS

16 NEGOCIOS

Que hacer si quiere que MEDA compre el edificio donde vive:

1. Contacte a un representante de MEDA al (415) 282-3334 ext 103 (Español). **(415) 282-3334 ext. 123.**
2. Organice una reunión con el resto de los inquilinos para que conozcan el programa.
3. Ayúdenos a convencer al dueño de que MEDA es la mejor oferta para mantener a los inquilinos en sus viviendas.
4. Colabore con MEDA en todo el proceso de compra del edificio.
5. Participe en reuniones para promover el programa y poder adquirir mas propiedades en la Mission.